



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Septic and Hydro Vac Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6900-184243/A	<b>Date</b> 2018-06-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6900-184243	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-7-40232 (607)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-607-11379	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2018-05-16	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-06-27</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jenkinson, Lorraine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm607
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3593 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does change the security requirements of the Offer. Cette révision change les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6900-184243/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6900-184243

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40232

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm607  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**TITLE: SERVICES POUR L'ASPIRATION SEPTIQUE/HYDRO**

Cette modification doit prévoir des clarifications quant à la Demande d'offre à commandes.

Q1. Sur la page couverture de l'invitation à soumissionner, on peut lire : « **Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.** » Plus loin dans le document se trouvent des détails sur les exigences en matière d'attestation de sécurité. Veuillez clarifier ce point.

R1. La page couverture contient une erreur. Il y a bel et bien une exigence en matière de sécurité conformément à la partie 6, article 6.1; à la partie 7, article 7.2; et à l'annexe C.

Q2. Le tableau des prix de l'annexe B existe-t-il en tant que document Excel qui pourrait être mis à la disposition des soumissionnaires?

R1. Non, le tableau des prix de l'annexe B n'existe pas en tant que document Excel.

---

Si vous avez déjà présenté votre proposition, vous voudrez peut-être y apporter des modifications. La version révisée de votre proposition doit être présentée dans une enveloppe scellée ou par télécopieur sur laquelle est clairement inscrit le contenu. Toute révision à votre proposition doit parvenir au Module de réception des soumissions au plus tard à l'heure et à la date indiquées à la page 1 du présent document. Les propositions révisées reçues après la date et l'heure de clôture seront considérées comme en retard et sera retourné sans avoir été ouvert.